

我們的團隊

Our Team



平機會管治委員會

管治委員會領導和指引平機會的發展策略與表現和履行法定責任。現時管治委員會由主席及16位委員組成，均由香港特別行政區行政長官委任。他們來自不同背景，各具豐富的專業知識，包括婦女、殘疾人士、少數族裔、僱主及僱員團體、法律、會計及社會服務界專才、學者和社會人士等。委員積極投入平機會各方面的工作，憑藉他們對推廣平等機會的熱忱及所作出的貢獻，2015/16年度平機會的工作取得了穩定的進展。

管治委員會會議

2015/16年度，平機會舉行了四次管治委員會會議，整體平均出席率超過84%。每位委員的出席記錄已列載於第20頁。平機會會定期檢討管治委員會的運作模式，如有需要，委員亦須向管治委員會作出利益申報。

專責小組

平機會管治委員會轄下有四個專責小組，包括行政及財務專責小組、社會參與及宣傳專責小組、法律及投訴專責小組以及政策、研究及培訓專責小組。專責小組分別負責平機會的不同事務，其工作範圍已列載於第18頁。

EOC Board

The Board provides guidance and leadership for the strategic directions and performance of the EOC and the discharge of its statutory duties. The current Board comprises a Chairperson and 16 Members, all appointed by the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region. They represent a diversity of backgrounds and expertise, including women, persons with disabilities, ethnic minorities, employment groups, professionals from the legal, accounting and social service sectors, academics, and the community at large. With their devotion and contribution to all aspects of the EOC's work, and their enthusiasm for the promotion of equal opportunities, the EOC undertook a number of new initiatives and made steady progress in 2015/16.

Board Meetings

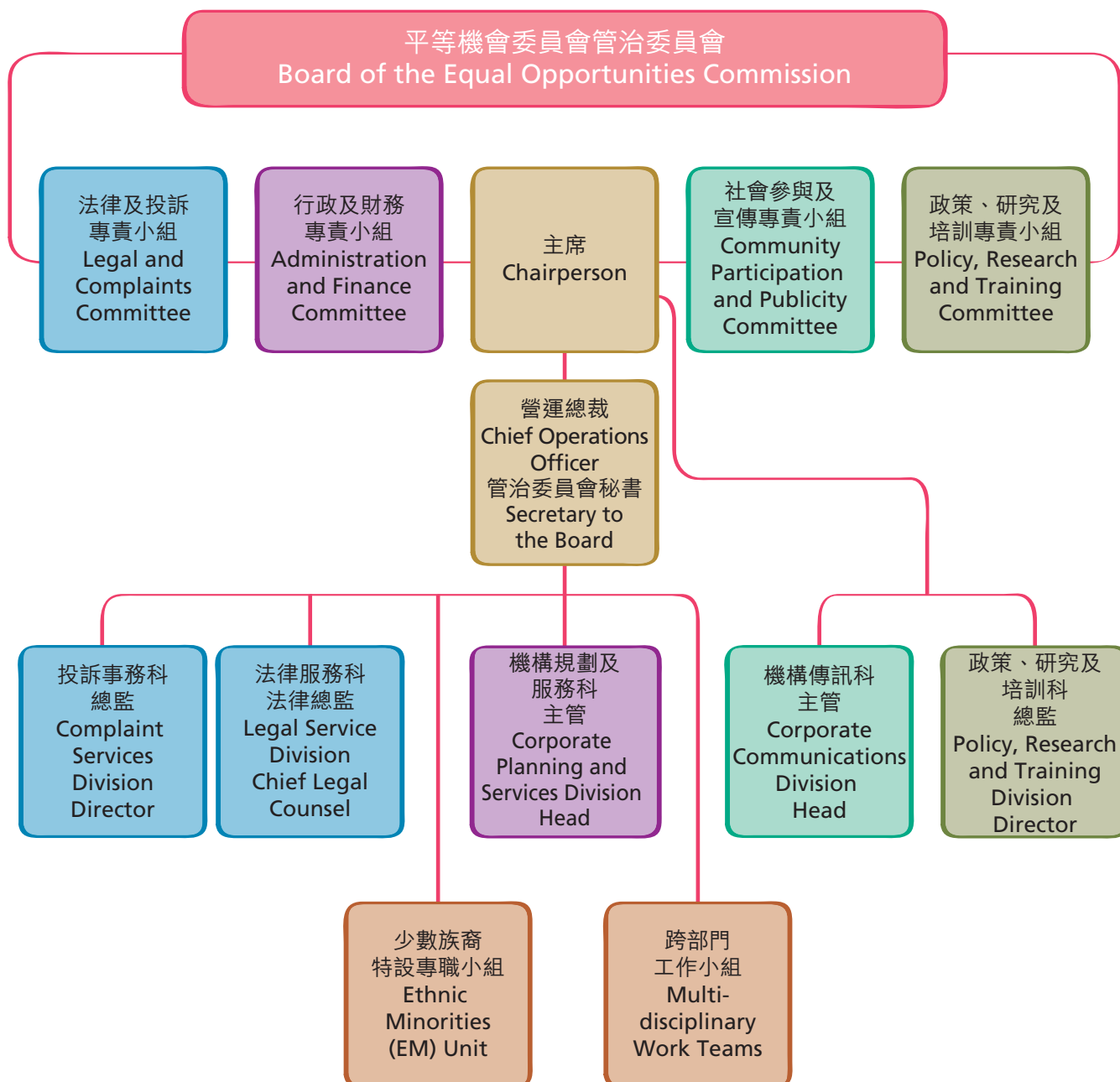
During the year under review, four Board meetings were held, with an overall average attendance rate of over 84%. Attendance records of individual Members are listed on page 20. The modus operandi of the Board is reviewed from time to time, and Members are required to declare their interests in matters, if any, to be considered by the Board.

Committees

Under the EOC Board, there are four committees appointed to pursue the goals of the Commission, namely the Administration and Finance Committee (A&FC), the Community Participation and Publicity Committee (CPPC), the Legal and Complaints Committee (LCC) and the Policy, Research and Training Committee (PRTC). Their respective scope of work is detailed on page 18.

我們的團隊 Our Team

平等機會委員會辦事處的組織架構 (截至2016年3月31日)
Organisational Structure of the Equal Opportunities Commission (as at 31 March 2016)



我們的團隊 Our Team

平機會管治委員會 The EOC Board

(截至2016年3月31日 As at 31 March 2016)

主席 Chairperson



周一嶽醫生
Dr CHOW Yat-ngok, York, GBS

(至2016年3月31日止)
(until 31 March 2016)

平機會委員 EOC Members



陳智健先生
Mr CHAN Chi-kin, Ivan

國泰航空公司企業傳訊經理(公共事務)

Corporate Communication Manager —
Public Affairs, Cathay Pacific Airways



趙麗娟女士
Ms CHIU Lai-kuen,
Susanna, MH

利豐發展(中國)有限公司董事
香港會計師公會前會長
香港教育大學校董會司庫

Director, Li & Fung Development (China) Ltd
Past President, Hong Kong Institute of
Certified Public Accountants
Treasurer, Council of The Education
University of Hong Kong



蔡玉萍教授
Prof CHOI Yuk-ping,
Susanne

香港中文大學社會學系教授
香港中文大學香港亞太研究所
性別研究中心前主任

Professor, Department of Sociology,
The Chinese University of Hong Kong
Former Director, Gender Research Centre,
Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies,
The Chinese University of Hong Kong

我們的團隊 Our Team



周浩鼎議員
The Hon CHOW Ho-ding,
Holden

立法會議員
律師
離島區議會議員

Member, Legislative Council
Solicitor
District Councillor,
Islands District Council



孔美琪博士
Dr KOONG May-kay,
Maggie, BBS

維多利亞幼兒園暨幼稚園總校長
婦女事務委員會委員
世界幼兒教育聯會世界會長

Chief-Principal,
Victoria Nurseries & Kindergartens
Member, Women's Commission
World President, OMEP (The World
Organisation for Early Childhood Education)



羅君美女士
Ms Elizabeth LAW,
MH, JP

羅思雲羅君美會計師事務所有限公司
執業董事
香港女會計師協會有限公司創會主席
香港職業發展服務處主席

Managing Director,
Law & Partners CPA Ltd
Founding President, Association of
Women Accountants (Hong Kong)
Limited
Chairman, Hong Kong Employment
Development Services Limited



李翠莎博士
Dr Trisha LEAHY, BBS

香港體育學院院長
婦女事務委員會成員
個人車牌審訂委員會委員

Chief Executive, Hong Kong
Sports Institute
Member, Women's Commission
Member, Personalized
Vehicle Registration Marks
Vetting Committee



李國麟教授
Prof Hon LEE Kok-long,
Joseph, SBS, JP

立法會議員
香港公開大學護理及健康學部
教授及主任
廉政公署審查貪污舉報
諮詢委員會委員

Member, Legislative Council
Professor & Head, Division of
Nursing & Health Studies,
The Open University of Hong Kong
Member, Operations Review Committee
of Independent Commission Against
Corruption



梁頌恩女士
Ms LEUNG
Chung-yan, Juan

婦女事務委員會委員
香港工會聯合會副理事長
香港保險業總工會會長

Member, Women's Commission
Vice Chairman, Hong Kong Federation
of Trade Unions
President, Hong Kong Insurance
Practitioners General Union



羅乃萱女士
Ms Shirley Marie Therese
LOO, MH, JP

家庭發展基金總幹事
教育局香港教育城董事
香港教育大學校長諮詢委員會成員

General Secretary, Family
Development Foundation
Board Director, Hong Kong Education
City Limited (Education Bureau)
Member of Presidential Advisory Group,
The Education University of Hong Kong

我們的團隊 Our Team



黎雅明先生
Mr Amirali Bakirali NASIR,
MH, JP

黎雅明律師行創辦人
Anjumane Burhani Hong Kong
Dawoodi Bohra Association
義務秘書
香港律師會副會長
Founder, Nasirs Solicitors
Hon Secretary, Anjumane Burhani
Hong Kong Dawoodi Bohra Association
Vice President, Law Society of
Hong Kong



金志文先生
Mr Zaman Minhas QAMAR

香港回教信託基金總會會長
上訴委員會(房屋)委員
Chairman, The Incorporated
Trustees of the Islamic Community Fund
of Hong Kong
Member, Appeal Panel (Housing)



周素媚女士
Ms Su-Mei THOMPSON

婦女基金會行政總裁
香港30% Club創辦人
The Cheltenham Ladies College
校董會成員
Chief Executive Officer,
The Women's Foundation
Founder, The 30% Club Hong Kong
Council Member, The Cheltenham
Ladies College



曾潔雯博士
Dr TSANG Kit-man,
Sandra, JP

香港大學社會工作及社會行政
學系副教授
護士管理局成員
公共圖書館諮詢委員會委員
Associate Professor, Department of
Social Work & Social Administration,
The University of Hong Kong
Member, Nursing Council
Member, Public Libraries Advisory
Committee



葉少康先生
Mr YIP Siu-hong, Nelson, MH

商策顧問有限公司董事及首席執行官
職業訓練局殘疾人士職業訓練委員會委員
教育局課程發展議會應用學習委員會委員
Founding CEO, EP Venture Co Ltd
Member, Committee on Vocational Training for
People with Disabilities of the Vocational
Training Council
Member, Committee on Applied Learning of
the Curriculum Development Council,
Education Bureau



余翠怡小姐
Miss YU Chui-ye, MH

殘疾人士奧運會輪椅劍擊香港代表
青年事務委員會委員
精英體育事務委員會委員
Hong Kong Paralympics representative
in wheelchair fencing
Member, Commission of Youth
Member, Elite Sports Committee

我們的團隊 Our Team

管治委員會轄下四個專責小組

行政及財務專責小組

行政及財務專責小組每三個月舉行一次會議，職責包括審閱平機會預算、帳目、運作表現及年報；成立招標委員會和批准他們的建議；決定首長級別員工的人事聘用；和檢討人手需要和行政政策。

社會參與及宣傳專責小組

社會參與及宣傳專責小組每三個月舉行一次會議，負責就加強宣傳、教育、傳媒關係和社會參與等工作提供意見和審閱報告；就與政府、非政府組織、關注團體保持聯繫的方法提供意見；審批由平機會委託其他人士進行的研究或教育項目；和監察社會對平機會工作的回應。

法律及投訴專責小組

法律及投訴專責小組每兩個月舉行一次會議，負責多種職務，包括就調停工作、正式調查、法律協助申請和執行通知提出意見，並作出監察和進行評估。此外，法律及投訴專責小組亦會就正式調查和修訂四條反歧視條例等事宜提出建議。

政策、研究及培訓專責小組

政策、研究及培訓專責小組每三個月舉行一次會議，負責指引平機會的政策及研究工作，包括就政策分析及所倡議的措施提出意見；審批各項研究和培訓教材套項目；和審閱政策及研究的報告。

Four Committees under the Board

Administration and Finance Committee (A&FC)

The A&FC holds meetings every three months. Its responsibilities include: reviewing the EOC's budget, accounts, operational performances, and the annual report; setting up tender boards and approving their recommendations; deciding on personnel matters related to staff employed on the Directorate pay scale; and reviewing staffing and administrative policies.

Community Participation and Publicity Committee (CPPC)

The CPPC holds meetings every three months, and is responsible for advising and receiving reports on measures related to strengthening publicity, education, media relations and community participation; providing advice on measures to connect with organisations, both Government and non-government, as well as concern groups; considering and approving assistance for research or educational projects undertaken by other persons; and monitoring the community's response to the work of the EOC.

Legal and Complaints Committee (LCC)

The LCC holds meetings every two months, and is responsible for a variety of activities, including providing advice on, monitoring and evaluating conciliation, formal investigations, applications for legal assistance, and enforcement notices. In addition, the LCC makes recommendations on issues relating to formal investigations and on proposals for amending the four anti-discrimination ordinances.

Policy, Research and Training Committee (PRTC)

The PRTC holds meetings every three months, and is responsible for directing the EOC's policy and research efforts, which entails advising on policy analysis/advocacy; considering and approving research and training modules; and evaluating policy and research reports.

我們的團隊 Our Team

平等機會委員會四個專責小組成員名單如下(截至2016年3月31日)：
Memberships of the four committees (as at 31 March 2016) are as follows:

行政及財務專責小組	Administration and Finance Committee
趙麗娟女士(召集人)	Ms CHIU Lai-kuen, Susanna, MH (Convenor)
羅君美女士(副召集人)	Ms Elizabeth LAW, MH, JP (Deputy Convenor)
孔美琪博士	Dr KOONG May-kay, Maggie, BBS
黎雅明先生	Mr Amirali Bakirali NASIR, MH, JP
周一嶽醫生	Dr CHOW Yat-ngok, York, GBS

社會參與及宣傳專責小組	Community Participation and Publicity Committee
孔美琪博士(召集人)	Dr KOONG May-kay, Maggie, BBS (Convenor)
羅乃萱女士(副召集人)	Ms Shirley Marie Therese LOO, MH, JP (Deputy Convenor)
陳智健先生	Mr CHAN Chi-kin, Ivan
蔡玉萍教授	Prof CHOI Yuk-ping, Susanne
周浩鼎議員	The Hon CHOW Ho-ding, Holden
李國麟教授	Prof Hon LEE Kok-long, Joseph, SBS, JP
梁頌恩女士	Ms LEUNG Chung-yan, Juan
葉少康先生	Mr YIP Siu-hong, Nelson, MH
余翠怡小姐	Miss YU Chui-ye, MH
周一嶽醫生	Dr CHOW Yat-ngok, York, GBS
碧樺依博士(增選委員)	Dr Raees Begum BAIG (Co-opted Member)
謝俊謙教授(增選委員)	Prof TSE Tsun-him (Co-opted Member)
王繼鋒先生(增選委員)	Mr WANG Kai-fung (Co-opted Member)

法律及投訴專責小組	Legal and Complaints Committee
黎雅明先生(召集人)	Mr Amirali Bakirali NASIR, MH, JP (Convenor)
李翠莎博士(副召集人)	Dr Trisha LEAHY, BBS (Deputy Convenor)
曾潔雯博士	Dr TSANG Kit-man, Sandra, JP
余翠怡小姐	Miss YU Chui-ye, MH
周一嶽醫生	Dr CHOW Yat-ngok, York, GBS

政策、研究及培訓專責小組	Policy, Research and Training Committee
蔡玉萍教授(召集人)	Prof CHOI Yuk-ping, Susanne (Convenor)
葉少康先生(副召集人)	Mr YIP Siu-hong, Nelson, MH (Deputy Convenor)
陳智健先生	Mr CHAN Chi-kin, Ivan
周浩鼎議員	The Hon CHOW Ho-ding, Holden
羅君美女士	Ms Elizabeth LAW, MH, JP
李翠莎博士	Dr Trisha LEAHY, BBS
李國麟教授	Prof Hon LEE Kok-long, Joseph, SBS, JP
金志文先生	Mr Zaman Minhas QAMAR
周素媚女士	Ms Su-Mei THOMPSON
曾潔雯博士	Dr TSANG Kit-man, Sandra, JP
周一嶽醫生	Dr CHOW Yat-ngok, York, GBS
陳浩庭先生(增選委員)	Mr CHAN Ho-ting, Mac (Co-opted Member)
莊耀洸先生(增選委員)	Mr CHONG Yiu-kwong (Co-opted Member)
紀佩雅女士(增選委員)	Ms Puja Kapai PARYANI (Co-opted Member)

有關上述四個專責小組的詳細職權範圍，請瀏覽平機會網站：

For complete terms of reference of the above four committees, please refer to the EOC website:
www.eoc.org.hk/eoc/graphicsfolder/showcontent.aspx?content=organization

我們的團隊 Our Team

平機會定期會議的出席記錄(2015年4月1日至2016年3月31日期間)

Attendance Record of Regular EOC Meetings (between 1 April 2015 and 31 March 2016)

整體出席率超過84%

Overall attendance rate exceeded 84%

	18/06/2015 定期會議 Regular	17/09/2015 定期會議 Regular	17/12/2015 定期會議 Regular	17/03/2016 定期會議 Regular
周一嶽醫生(主席) Dr CHOW Yat-ngok, York, GBS (Chairperson)	✓	✓	✓	✓
陳智健先生 Mr CHAN Chi-kin, Ivan	✓	✓	✓	✓
趙麗娟女士 Ms CHIU Lai-kuen, Susanna, MH	✓	缺席 Abs.	✓	✓
蔡玉萍教授 Prof CHOI Yuk-ping, Susanne	✓	✓	缺席 Abs.	✓
周浩鼎議員 The Hon CHOW Ho-ding, Holden	✓	缺席 Abs.	✓	缺席 Abs.
孔美琪博士 Dr KOONG May-kay, Maggie, BBS	✓	✓	✓	✓
羅君美女士 Ms Elizabeth LAW, MH, JP	✓	缺席 Abs.	缺席 Abs.	✓
李翠莎博士 Dr Trisha LEAHY, BBS	✓	✓	✓	缺席 Abs.
李國麟教授 Prof Hon LEE Kok-long, Joseph, SBS, JP	✓	✓	✓	✓
梁頌恩女士 Ms LEUNG Chung-yan, Juan	✓	✓	✓	✓
羅乃萱女士 Ms Shirley Marie Therese LOO, MH, JP	✓	✓	✓	✓
黎雅明先生 Mr Amirali Bakirali NASIR, MH, JP	✓	✓	✓	✓
金志文先生 Mr Zaman Minhas QAMAR	✓	✓	✓	✓
周素媚女士 Ms Su-Mei THOMPSON	✓	✓	✓	✓
曾潔雯博士 Dr TSANG Kit-man, Sandra, JP	✓	缺席 Abs.	✓	✓
葉少康先生 Mr YIP Siu-hong, Nelson, MH	✓	✓	✓	✓
余翠怡小姐 Miss YU Chui-yee, MH	✓	缺席 Abs.	缺席 Abs.	缺席 Abs.

*Abs. = 缺席 Absent

註：若委員連續兩次缺席會議，秘書處會給予書面提示。

Note: A reminder is issued to Members who have been absent for two consecutive meetings.

我們的團隊 Our Team

平等機會委員會辦事處管理小組 (截至2016年3月31日) Management Team of the Equal Opportunities Commission (as at 31 March 2016)

主席

周一嶽醫生*

Chairperson

Dr CHOW Yat-ngok, York, GBS*

營運總裁

陳奕民先生

Chief Operations Officer

Mr CHAN Yick-man, Michael

總監(投訴事務)

文雅言女士

Director, Complaint Services

Ms MAN Ngar-yin, Agnes

法律總監

陸志祥先生

Chief Legal Counsel

Mr LUK Chi-cheung, Ivan

總監(政策、研究及培訓)

朱崇文博士

Director, Policy, Research and Training

Dr CHU Chung-man, Ferrick

機構傳訊主管

王珊娜女士

Head, Corporate Communications

Ms WONG Shan-nar, Shana

* 註： 陳章明教授於2016年4月11日起成為平機會主席。

Note: Prof Alfred CHAN Cheung-ming, SBS, JP became Chairperson of the EOC on 11.4.2016.